

Thứ Sáu, 28-2-2025. Năm C
Friday, February-28-2025. Year C
Tuần 7 Thường Niên

Hc 6,5-17 Sirach 6:5-17

Người bạn trung thành là một nơi nương tựa vững chắc, ai gặp được người bạn như thế, là gặp được kho tàng (Hc 6,14)

Our first reading today comes from the Book of Sirach. Written in 175 BC, it contains practical, godly wisdom about family and relationships, wealth and poverty, the importance of education, and living out one's faith with integrity.

Today Sirach sings the praises of a faithful friend. It's interesting that he uses words like "shelter" and "treasure," the very same metaphors that Scripture often uses to describe God (Sirach 6:14; see Psalm 32:7; 19:11). But even more important, Sirach is attributing these virtues to friends who are "faithful" (Sirach 6:14, 15, 16). It's almost as if he is telling his readers that their friendships should reflect the very faithfulness of God.

A faithful person is true and loyal, keeps his commitments, and is steadfast in his affection. He or she doesn't waver depending on circumstances or walk away when the going gets hard. We all know how helpful it can be to have a friend who is a "sturdy shelter" when we undergo grief or suffering (Sirach 6:14). By their willingness to listen and their steady companionship, faithful friends can calm frayed nerves and soothe our wounded souls. They rejoice in our blessings, weep over our sorrows, and bear with our faults. In so doing, they reflect the patient fidelity of our God.

Bài đọc một của chúng ta hôm nay đến từ Sách Huấn Ca. Được viết vào năm 175 trước Công nguyên, sách chứa đựng sự khôn ngoan thực tế, thánh thiện về gia đình và các mối liên hệ, sự giàu có và nghèo đói, tầm quan trọng của giáo dục và sống đức tin của một người một cách chính trực.

Hôm nay Sách Huấn Ca ca ngợi một người bạn trung thành. Thật thú vị khi ông sử dụng những từ như "nơi trú ẩn" và "kho báu", chính là những ẩn dụ mà Kinh thánh thường dùng để mô tả về Chúa (Hc 6,14; xem Tv 32,7; 19,11). Nhưng quan trọng hơn nữa, Sách Huấn Ca đang gán những đức tính này cho những người bạn "trung thành" (Hc 6,14. 15. 16). Gần như thể ông đang nói với độc giả của mình rằng tình bạn của họ nên phản ánh chính lòng trung thành của Chúa.

Một người trung thành là người thành thật và trung thành, giữ lời cam kết và kiên định trong tình cảm của mình. Người đó không dao động tùy thuộc vào hoàn cảnh hoặc bỏ đi khi mọi việc trở nên khó khăn. Tất cả chúng ta đều biết rằng có một người bạn là "nơi trú ẩn vững chắc" có thể hữu ích như thế nào khi chúng ta trải qua đau buồn hoặc đau khổ (Hc 6,14). Bằng sự sẵn lòng lắng nghe và tình bạn vững chắc của mình, những người bạn trung thành có thể xoa dịu những dây thần kinh căng thẳng và xoa dịu tâm hồn bị tổn thương của chúng ta. Họ vui mừng trước những phước lành của chúng ta, khóc thương những nỗi buồn của chúng ta và chịu đựng những lỗi lầm của chúng ta. Khi làm như vậy, họ phản ánh lòng trung thành kiên nhẫn của Thiên Chúa chúng ta.

We can also see this in our Gospel today, when Jesus describes God's intention for marriage (Mark 10:6-9). He desires that a couple's faithfulness give evidence of the promises they made to love one another in good times and in bad. In that way, their marriage can give us a glimpse of God's steadfast love for his people.

Steadfast, loyal friends are a blessing from the Lord that point us to the most faithful friend of all: Jesus. He is God. He is always available, always loving, always ready to forgive. He is our truest and best Friend, "more loyal than a brother" (Proverbs 18:24).

Today, praise Jesus for being such a faithful friend. Then ask him to help you cultivate friendships that reflect his faithful love.

"Lord, thank you for your faithfulness to me."

Chúng ta cũng có thể thấy điều này trong Phúc âm hôm nay, khi Chúa Giêsu mô tả ý định của Thiên Chúa đối với hôn nhân (Mc 10,6-9). Ngài mong muốn lòng trung thành của một cặp đôi thể hiện bằng chứng về những lời hứa mà họ đã hứa là yêu thương nhau trong lúc thuận lợi cũng như khó khăn. Theo cách đó, cuộc hôn nhân của họ có thể cho chúng ta thấy thoáng qua tình yêu kiên định của Thiên Chúa dành cho dân Ngài.

Những người bạn kiên định, trung thành là một phước lành từ Chúa hướng chúng ta đến người bạn trung thành nhất trong tất cả: Chúa Giêsu. Ngài là Thiên Chúa. Ngài luôn sẵn sàng, luôn yêu thương, luôn sẵn sàng tha thứ. Ngài là Người Bạn chân thành và tốt nhất của chúng ta, "trung thành hơn cả anh em ruột" (Cn 18,24).

Hôm nay, hãy ngợi khen Chúa Giêsu vì là một người bạn trung thành như vậy. Sau đó, hãy cầu xin Ngài giúp bạn vun đắp tình bạn phản ánh tình yêu trung thành của Ngài.

Lạy Chúa, cảm ơn Chúa vì sự trung thành của Chúa đối với con.

Mc 10, 1-12

Mark 10:1-12

Điều đó có hợp pháp không? (Mc 10,2)

Today's Gospel recounts yet another confrontation between Jesus and some Pharisees who were trying to test him. The religious leaders wanted to make Jesus appear to contradict Moses so they could discredit him. Then, they hoped, the people would reject him. Their position would be secure, and the "pure" Jewish faith would be preserved. But their approach backfired.

Once again, Jesus' outlook exceeds the

Tin mừng hôm nay kể lại một cuộc đối đầu khác giữa Chúa Giêsu và một số người Pharisêu đang cố thử thách Ngài. Các nhà lãnh đạo tôn giáo muốn làm cho Chúa Giêsu có vẻ mâu thuẫn với Môisen để họ có thể làm mất uy tín của Ngài. Sau đó, họ hy vọng, mọi người sẽ từ chối Ngài. Vị trí của họ sẽ được bảo đảm, và đức tin "thuần khiết" của người Do Thái sẽ được bảo tồn. Nhưng cách tiếp cận của họ đã phản tác dụng.

Một lần nữa, quan điểm của Chúa Giêsu vượt

Pharisees' perspective. By asking what is lawful, they are asking, "How little can I do and still please God?" In response, Jesus uses marriage to illustrate something bigger. He points them toward the beauty of God's intention from the beginning: faithful, sacrificial love, both in marriage and in our relationship with God.

It's easy to fall into a limited mindset and become functional in our relationship with God. We might focus on fulfilling requirements rather than loving God. We might focus on avoiding his punishment rather than loving him and honoring him for all he has done for us. We may not consciously say it, but it's almost like a husband or wife asking, "What's the bare minimum I have to do to stay married?"

If we are asking that question, we've already missed the boat! The question is not "*How little* can I get away with?" but "*How much* can I do for my spouse? How can I love him or her, anticipate their needs, and serve them?" This "how much" kind of love reflects the way that God loves us! In contrast, if we are asking how little we need to do, we are missing the purpose of God's commands and his loving intentions toward us.

Every day, God looks at you and asks, "How much can I bless my son or daughter?" He wants to show you that "as the heavens are high above the earth, so surpassing is his kindness" (Psalm 103:11). What are your thoughts toward God today? If you catch yourself asking, "How little must I do?" stop and remember how generous he is. Call to mind the many times God has blessed you. Turn to him with words of love. Then ask the Spirit to help you to express your love in

quá quan điểm của người Pharisêu. Bằng cách hỏi điều gì là hợp pháp, khi họ hỏi, "Tôi làm ít bao nhiêu mà vẫn đẹp lòng Thiên Chúa?" Đáp lại, Chúa Giêsu sử dụng hôn nhân để minh họa một điều gì đó lớn lao hơn. Ngài hướng họ đến vẻ đẹp của ý định của Thiên Chúa ngay từ đầu: tình yêu chung thủy, hy sinh, cả trong hôn nhân và mối liên hệ của chúng ta với Thiên Chúa.

Chúng ta dễ rơi vào suy nghĩ hạn hẹp và trở nên thực dụng trong mối quan hệ của chúng ta với Thiên Chúa. Chúng ta có thể tập trung vào việc hoàn thành các đòi hỏi hơn là yêu mến Thiên Chúa. Chúng ta có thể tập trung vào việc tránh hình phạt của Ngài hơn là yêu mến Ngài và tôn kính Ngài vì tất cả những gì Ngài đã làm cho chúng ta. Chúng ta có thể không cố ý nói điều đó, nhưng nó gần giống như một người chồng hoặc người vợ hỏi, "Điều tối thiểu tôi phải làm để duy trì hôn nhân là gì?"

Nếu chúng ta hỏi câu hỏi đó, chúng ta đã bỏ lỡ cơ hội! Câu hỏi không phải là "Tôi có thể kiếm được bao nhiêu tiền?" nhưng "Tôi có thể làm được *bao nhiêu* cho người bạn đời của mình? Làm thế nào tôi có thể yêu anh ấy hoặc cô ấy, đoán trước nhu cầu của họ và phục vụ họ?" Loại tình yêu "bao nhiêu" này phản ánh cách Thiên Chúa yêu thương chúng ta! Ngược lại, nếu chúng ta hỏi mình cần phải làm ít đến mức nào, thì chúng ta đang bỏ lỡ mục đích các điều răn của Thiên Chúa và ý định yêu thương của Ngài đối với chúng ta.

Mỗi ngày, Thiên Chúa nhìn bạn và hỏi, "Tôi có thể chúc lành bao nhiêu cho con trai hay con gái của tôi?" Ngài muốn cho bạn thấy rằng "như các tầng trời cao hơn mặt đất thế nào, thì lòng nhân từ của Chúa cũng vượt xa như vậy" (Tv 103,11). Bạn nghĩ gì về Thiên Chúa hôm nay? Nếu có khi nào bạn tự hỏi chính mình, "Tôi phải làm tối thiểu là bao nhiêu?" hãy dừng lại và nhớ rằng Thiên Chúa quảng đại thế nào. Hãy nhớ lại nhiều lần Ngài đã chúc lành cho bạn. Hãy hướng về Ngài bằng những lời yêu thương. Sau đó, hãy nhờ Thánh Thần giúp

action. *How much* can you do to love God and his people today?

“Jesus, help me to love you with all my heart.”

bạn thể hiện tình yêu thương của mình bằng hành động. Bạn có thể làm được *bao nhiêu* để yêu mến Thiên Chúa và dân Ngài hôm nay?

Lạy Chúa Giêsu, xin giúp con hết lòng yêu mến Chúa.

Nguồn: the word among us
Chuyên ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.